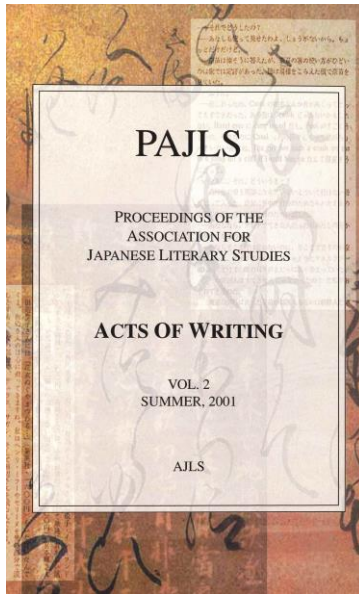


Back matter for

*Proceedings of the Association for Japanese
Literary Studies 2 (2001).*



PAJLS 2:

Acts of Writing.

Rebecca Copeland, Editor-in-Chief; Elizabeth Oyler, Editor;
Marvin Marcus, Editor

ABOUT THE CONTRIBUTORS

ABOUT THE CONTRIBUTORS

Giorgio Amitrano is a professor at the Istituto Universitario Orientale in Naples, Italy. His publications include *The New Japanese Novel: Popular Culture and Literary Tradition in the Work of Murakami Haruki and Yoshimoto Banana* (1986) and *Cronaca della luna sul monte e altri racconti*, a translation of short stories by Nakajima Atsushi (1989).

Sonja Arntzen is professor of East Asian Studies at the University of Toronto, Canada. Her books include *The Crazy Cloud Anthology of Ikkyū Sōjun* (1986) and *The Kagerō Diary: A Woman's Autobiographical Text from the Tenth Century* (1997).

Linda Chance is an associate professor at the University of Pennsylvania. Her publications include *Formless in Form: Kenkō, Tsurezuregusa, and the Rhetoric of Japanese Fragmentary Prose* (1997) and "Modesty as Modality: Toward Appreciation of the Fragment in Japanese Literature," *Journal of Comparative Literature and Aesthetics*. She is currently working on *Feminine Ambivalence: Domesticated Hands in the Japanese Literary Canon*.

Sarah Cox is a Ph.D. candidate in Japanese and Comparative Literature at Washington University in St. Louis and is currently teaching at Brigham Young University. She specializes in the development of the novel in Meiji/Taishō Japan, emphasizing the role of translations and translation theory. Her dissertation is to be titled *How Art Produces Art: Mori Ōgai and the Literature of Translation*. Her publications include "Life Writing in the Heian Period," *Encyclopedia of Life Writing* (2000).

Sarah Frederick is an assistant professor in the Department of Modern Foreign Languages and Literatures at Boston University. Having successfully defended her dissertation, entitled *Housewives, Modern Girls, Feminists: Women's Magazines and Modernity in Japan*, she received her Ph.D. in East Asian Languages and Civilizations from the University of Chicago. Her publications include "Sisters and Lovers: Women Magazine Readers and Sexuality in Yoshiya Nobuko's Romance Fiction," *PMAJLS* Vol. 5 (1999).

Naomi Fukumori is an assistant professor of Premodern Japanese Literature and Languages at Ohio State University. Her dissertation is entitled *Re-visioning History: Sei Shônagon's Makura no Sôshi (The Pillow Book)* and her publications include "Sei Shônagon and the Essay/Ese-ist: Delineating Differences in Makura no Sôshi," *PMAJLS* Vol. 3 (1997).

Daniel Gallimore is presently a doctoral candidate at Oxford University. His dissertation will consider Japanese translations of William Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*. Publications include "Stylistic Mixing: Lyric and Rhetoric in Japanese Translations of Shakespeare's 'A Midsummer Night's Dream,'" *East Asia Research Review* (1999).

William O. Gardner is a visiting assistant professor at Middlebury College, where he has taught Japanese visual culture and twentieth-century Japanese fiction in translation. His publications include "Colonialism and the Avant-garde: Kitagawa Fuyuhiko's Manchurian Railroad," *Stanford Humanities Review*, and he is working on a translation of *Kitano Takeshi vs. Beat Takeshi*.

Faye Yuan Kleeman is currently an assistant professor of Japanese at the University of Colorado at Boulder. Her publications include "Sexual Politics and Sexual Poetics in Kurahashi Yumiko's 'Cruel Fairy Tales for Adults,'" *Constructions and Confrontations: Changing Representations of Women and Feminism in East and West* (1996); and "The Fiction of Ibuse Masuji," *Great Literature of the Eastern World* (1996).

Indra Levy is assistant professor of Japanese Language and Literature in the Department of Asian Languages and Cultures at Rutgers University. Her dissertation is entitled "Sirens of the Western Shore: Westernesque Woman and Translation in Modern Japanese Literature." Her publications include "Senzen joseishugi, gendai feminizumu, so shite Yamakawa Kikue," *Hihyô kûkan*.

Lawrence E. Marceau is associate professor of Japanese at the University of Delaware. He is co-editor and book review editor for *Early*

Modern Japan: An Interdisciplinary Journal. His book *Takebe Ayatari, a Bunjin Bohemian in Early Modern Japan*, is scheduled for publication in 2001.

Yoshiko Matsuura is currently working on her Ph.D. at Purdue University. She wrote her M.A. thesis on "Beyond the Cohesive Self: Drifting Ethnicity in Kin Kakuei and Glimmering Ethnicity in Saul Bellow."

Matthew Mizenko is assistant professor of Japanese at Ursinus College. His publications include "Bamboo Voice Peach Blossom: Speech, Silence, and Subjective Experience," *Monumenta Nipponica* (54:3, 1999). He is working on a book manuscript on Kawabata Yasunari.

Ohsawa Yoshihiro holds the permanent position of professor of English and Comparative Literature and Culture at the University of Tokyo, his alma mater, was a visiting professor at the East Asian Studies Center and the Department of Comparative Literature of Indiana University, and has also taught at the Hanguk University of Foreign Studies in Seoul, Korea, and the University of Alberta in Edmonton, Canada. Professor Ohsawa's extensive list of publications includes *New Paradigms of Texts (Tekusuto no hakken)*, published in 1994, and numerous articles on comparative literature and issues concerning translation. Since 1997, he has served as president of the Translation Study Committee of the International Comparative Literature Association.

Christopher Robins is assistant professor of Japanese Language and Literature at the State University of New York at New Paltz. His publications include a translation with critical commentary of Inoue Hisashi's novel *Tegusari shinjû* (Double-handcuffed suicide), and among his presentations is *Kirikirijin ni okeru kokka keisei to sôshitsu* (The Construction of the State and the Loss of Identity in *Kirikirijin*) (International Conference on Japanese Literature, Tokyo).

Atsuko Sakaki is associate professor of Japanese Literature at the University of Toronto. Her publications include *The Woman with the Flying Head and Other Stories* by Kurahashi Yumiko (M.E. Sharpe,

1998) and *Recontextualizing Texts: Narrative Performance in Modern Japanese Literature* (Harvard East Asian Monographs, 1999). She is currently working on a book-length study of Kurahashi Yumiko and a study of the images of China in Japanese literature.

Eiji Sekine is associate professor of Japanese in the Department of Foreign Languages and Literatures at Purdue University. In addition to being one of the founders of the Association for Japanese Literary Studies, Professor Sekine is the author of "*Tasha*" *no shôkyo Yoshiyuki Junnosuke to kindai bungaku* (1993). He also served as editor of *Uta no hibiki, monogatari no yokubô* (1996) and numerous volumes of the Proceedings of the Midwest Association for Japanese Literary Studies.

Ann Sherif is associate professor of Japanese Literature at Oberlin College. She is the author of *Mirror: The Fiction and Essays of Kôda Aya* (University of Hawai'i Press, 1999) and has translated a number of Yoshimoto Banana's works.

Tomi Suzuki is associate professor of Japanese and Comparative Literature at Columbia University. Her publications include *Narrating the Self: Fictions of Japanese Modernity* (1997) and *Inventing the Classics: Modernity, National Identity, and Japanese Literature* (Stanford, Fall 2000).

Zdenka Svarcova teaches classical and modern Japanese language and literature at the Institute of East Asian Studies at Charles University in Prague, the Czech Republic, from which she also graduated. She is active as a scholar of literature as well as linguistics and language instruction and has published widely on early and medieval poetry as well as linguistics and contemporary language study. Professor Svarcova has also translated numerous works from Japanese into Czech, including novels by Umezaki Haruo, Kawabata Yasunari, and Dazai Osamu, as well as Ôe Kenzaburô's Nobel Prize acceptance speech. Her most recent monograph, *Vesmir v nas* (The Universe Inside), was published in 1999.

Reiko Tachibana is associate professor of Japanese and Comparative Literature at Pennsylvania State University. Her publications include

Narrative as Counter-Memory: A Half-Century of Postwar Writing in Germany and Japan (1998) and "Seeing Between the Lines: Imamura Shohei's *Kuroi Ame* (Black Rain)," *Literature/Film Quarterly* (26:4, 1998).

Massimiliano Tomasi is assistant professor of Japanese at Western Washington University. His works include "Quest for a New Written Language: Western Rhetoric and the *Genbun Itchi* Movement," *Monumenta Nipponica* (54:3) and "On the Introduction of Oratory in Japan after the Meiji Restoration," *Journal of Selected Papers in Asian Studies*, 2000.

Joshua Young is a Ph.D. candidate in East Asian Literature at Cornell University where he has taught Asian theater and Japanese popular culture. His dissertation is entitled *19th-Century Edo Rakugo: Writings on the Performance of Language*. His conference presentations include "The Character of Taro Kaja" (Northeast Association for Asian Studies, 1993) and "The Popular Act of Rakugo in Nineteenth-century Edo" (New York Conference of Asian Studies, 1999).

EDITORIAL STAFF

Rebecca Copeland, Editor-in-Chief, is associate professor of Japanese language and literature and Director of the East Asian Studies program at Washington University in St. Louis. Her publications include *The Sound of the Wind: The Life and Works of Uno Chiyo* (University of Hawai'i Press, 1992), *Lost Leaves: Women Writers of Meiji Japan* (University of Hawai'i Press, 2000), and *The Father-Daughter Plot: Japanese Literary Women and the Law of the Father*, edited with Esperanza Ramirez-Christensen (2001).

Lane J. Harris, Editorial Assistant, is a second-year graduate student at Washington University in St. Louis. His main research interest is government social control mechanisms within the local self-government movement in Republican Chinese history.

Marvin Marcus, Editor, is associate professor of Japanese language and literature at Washington University in St. Louis. His research, which centers on writers and literary trends of the Meiji-Taishô period, focuses on personal narrative—literary reminiscence, essay, autobiography—and the role of the *bundan* as a journalistic milieu. He is the author of *Paragons of the Ordinary: The Biographical Literature of Mori Ôgai* (University of Hawai'i Press, 1993).

Elizabeth Oyler, Editor, is assistant professor of Japanese language and literature. She recently completed her dissertation *Swords, Oaths, and Prophetic Visions: Narrative Cycles and the Authoring of Warrior Rule in Medieval Japan* from Stanford University. Her primary research interests include medieval narrative, particularly war tales, and oral performativity.

Glynn Walley, Production Editor, is a graduate student in Japanese literature at Washington University in St. Louis. His M.A. thesis will be on the Akutagawa Prize in the 1980s.

Mark Woolsey, Editorial Assistant, is a graduate student in Japanese literature at Washington University in St. Louis. He is working on an M.A. thesis on *Nise monogatari* and is also interested in postwar fiction.

AJLS ANNUAL MEETING

Our tenth annual meeting will be held at Tufts University, Medford, MA, November 9-11, 2001 (Co-chaired by Professors Charles Shiro Inouye and Hosea Hirata). This year's meeting will feature the theme "Japan from Somewhere Else" and discuss the topic of Japan as viewed from somewhere outside Japan. Keynote speakers will include Haruki Murakami, Yoko Tawada, Philip Gotoda and some other Asian American writers. All inquiries should be sent to: **Professor Hosea Hirata, Department of German, Russian, Asian Languages and Literatures, Tufts University, Olin Center, Medford, MA 02155; phone: (617) 627-2671; fax: (617) 627-3945; e-mail: hhirata@tufts.edu**

JAPANESE LITERATURE MAILING LIST

In order to subscribe, send from your email account to **majordomo@purdue.edu** a message that says: subscribe JLIT-L. You will immediately receive a message for confirmation. upon confirmation, you can participate in this list by sending your messages to **JLIT-L@purdue.edu**.

BACK ISSUES

Back issues of the proceedings of the previous conferences are available. Each copy is \$10.00 for AJLS members and \$15.00 for non-members (shipping included). Orders should be sent to AJLS at: **Eiji Sekine, AJLS, Purdue University, 1359 Stanley Coulter Hall, W. Lafayette, IN 47907, USA.**

- ***Poetics of Japanese Literature*** Roger Thomas, ed. 1993: vi + 207 p. Includes keynote addresses by Kawamoto Kôji and Watanabe Kenji and nine more essays on Japanese poetics and poeticity.
- ***The Desire for Monogatari***, 1994 (out of stock)
- ***Japanese Theatricality and Performance*** Eiji Sekine, ed. 1995: v + 218 p. Includes a keynote address by Donald Richie, and eleven more essays on theater, film, music, and other visual/presentational texts.
- ***Revisionism in Japanese Literary Studies*** Eiji Sekine, ed. 1996: vi + 336 p. Includes a keynote address by Earl Miner and a major address by Takahashi Tôru, and ten more essays, which discuss theoretically charged readings in the current trend of Japanese literary studies.
- ***Ga/Zoku Dynamics in Japanese Literature***, 1997 (out of stock)
- ***The New Historicism and Japanese Literary Studies*** Eiji Sekine, ed. 1998: xxiii + 432 p. Includes keynote addresses by Karatani Kôjin and Komori Yôichi, and twenty-four more essays, which reexamine literary texts from new historicist and historicity-conscious standpoints.
- ***Love and Sexuality in Japanese Literature*** Eiji Sekine, ed. 1999. vi + 352 p. Includes keynote addresses by Saeki Junko and Inaga Shigemi and twenty-seven more essays, which discuss the theme of love and sexuality from a variety of theoretical standpoints.
- ***Issues of Canonicity and Canon Formation in Japanese Literary Studies*** Stephen D. Miller, ed. 2000. xi + 532 p. Includes keynote addresses by Kubota Jun, Suzuki Sadami, and Takahashi Mutsuo, and 31 more essays describing and explaining the forces that led to how "literature" was and is created within the national consciousness of Japan.

Please join us and support our publications!